

Setmanari de Banyolas

Periódich d'acció católica

PREUS DE SUSCRIPCIÓ

A Banyolas: 1'00 pta. trimestre.
 A fora: 1'25 »
 Número solt: 10 céntims.

Redacció y Administració:
 Carrer de Girona, Número 6 A

Banyolas, 1.^{er} de Janer de 1911

Anuncis y comunicats á preus convencionals
 No's tornan els originals

Notas espeleológicas

Aguas subterranias. Banyolas

Havem citat moltes vegades l' actual Estany de Banyolas y hem aludit també al seu predecessor lo Llach quaternari, mes de deu vegades major que éll, però com ni l'un ni l' altre han pogut alimentar son gran caudal d'ayguas de cap corrent poderosa superficial, es necessari buscar los manantials á sota terra, pera inquirir las fonts que'ls han sostingut, que no poden esser escassas y si fos possible averiguar sa procedencia, son primitiu origen.

A aquest fi ha encaminat sas investigacions nostre estimat amic, gloria de Catalunya, 'l sabi enginyer de minas don Lluís M. Vidal fent un detingut estudi del acual Estany y dels numerosos Estanyols y fonts que 'l voltan per la part de Porqueras, estudi que per sa gran importancia publicá la Real Academia de Ciencias de Barcelona en lo Vol. VII de sas erúditas Memorias, pagina 342 (3.^a época).

De aquesta memoria recullim los següents datos relatius á las deus, quals ayguas aflueixen al nostre pintoresch estany.

Estanyol gran den Montalt.	95'040 ms. día.
Estanyol petit den Montalt..	48'000 » »
Estanyol de la Cendra. . . .	50'000 » »
Estanyol de Porqueras. . . .	86'400 » »
Deu de la riera Castellana. .	345'600 » »
Deu dels Tanyers..	345'600 » »
Dos manantials a Mitjorn de Porqueras.	259'200 » »
Font Pudosa.	369'408 » »
Font de la Riera Castellana.	86'400 » »
Font del Ferro.	86'400 » »

1772'048 ms. día.

Peró aquest caudal d'ayguas, que al últim va a parar al Estany, dista molt de arribar al que continuament de aquest surt per los cinch rechs o canals, que de

dit estany derivan, com ho comproban los següents datos trets de la mateixa Memoria:

Canal n.º 1. Dos Rechs A.	98'74 ls. per 1"
» » 2. Dos Rechs B.	82'25 » »
» » 3. Figuera den X6.	157'00 » »
» » 4. Rech-Major.	197'68 » »
» » 5. Rech de Guemol.	87'00 » »

Total. 622'67 litres.

que representan 53798'69 mets. cubichs al día, més de 30 vegades superior al que li abocan los estanyols y fonts descrits; de lo qual lògicament se desprén que aquesta major quantitat prové de las caudalosas deus (duas segons las exploracions del senyor Vidal), que aflueixen en lo fons del nostre renombrat estany.

Si a aquets conciensuts treballs hidrológichs hi afegim las dos deus molt caudalosas, que d'entre 'ls banchs de tosca porosa calsinal del Pla de Banyolas surten en lo marge dret del Terri en lo poble de Burgonyá, tres kilometres més avall de Banyolas y que es de presumir que un día formavan part de las ayguas que alimentavan l'extingit llach quaternari, de qual dessecació havem ja parlat; deus que cada una per sí s'estima en dos molas d'aygua y per lo tant juntas podem dir equivalen a qualsevol de las séquias majors, que derivan del nostre sorprenent estany; resultarà que nostre pla está sembrat en son fons de numerosas minas, que qual portentosas artérias abocan fabulosas quantitats de aygua a la superficie del terreno en la diversa forma de caudalosas fonts y varietats estanys de totas midas, escampant per tot arreu verdor y poesia, fertilitat y riquesa.

Aquí podria donar per terminat aquest article, pero pera que 'ls de fora Banyolas pugan ferse cabal complet de lo que son estos sorprenents dipòsits d'aygua apuntaré uns quantos datos estadístichs, que copiaré de la citada Memoria del il·lustrat Sr. Vidal, pera que pugan

ferse una cabal ideya de la seva grandiositat.

L' Estany principal té actualment la forma de un número 8, sa major llargada 2208 metres y sa major profunditat en la secció meridional es de 62'50 metres y la secció septentrional es de 42 metres, corresponent a cada una de eixas dos profunditats máximas una de las dos venas d'aygua que 'l mantenen. La seva superficie es de 100 hectareas aproximadament.

Al S. O. del Estany principal y a poca distancia seva hi ha l'Estanyol del Vilar de 8390 metres quadrats de superficie y 6 metres de fondo.

Estanyol de la Ribera Castellana. Es circular y té 16 metres de diámetro. La seva profunditat es 7'40 metres. Lo seu caudal no te surtida al exterior.

Estanyol de Porqueras. Es de forma circular de uns 10 metres de diámetro. Generalment la seva aygua es clara, pero avegadas se enterbola comsi portés cendra.

Estanyol gran den Montalt es circular y té 40 metres de diámetro y 19 de fondo. Está situat al Sur del Estany del qual dista 400 metres.

Estanyol petit den Montalt es circular y té 10 metres de diámetro y 4 metres de profunditat.

Estanyol de la Cendra. Es el mes meridional de tots y está situat no gayre lluny de la Font pudosa. Té de diámetro 50 metres; tots élls vuydan sas ayguas cap a l'estany, ménos lo de la Ribera Castellana.

Estanyol de la Cendra y 'ls dos den Montalt tenen la particularitat que en certas épocas del any vomitan sas ayguas enterbolidas per un fanch cendrós, sens que fins ara haja sigut dable relacionar est fenomen ab l' estat de l'atmosfera, ni la abundancia de plujas ni ab las variacions sísmicas, fins a notarse que no

sempre es simultania en tots élls aquesta erupció fangosa, com si vingués a demostrarnos, que la causa es purament local.

P. ALSIUS.

(Continuará).

Organisació del Cos de Bombers

Fa molt temps volia publicar unes fulles demostrant, no sols l' utilitat general y particular, si que també la necesitat de la existencia en eixa Vila d'una companyia de bombers ben organizada, y d' esser aquesta amparada y retribuïda pe 'ls qui ne surten beneficiats y per lo tan, l'estricta conveniencia de inscriurers molts protectors per la quantitat proporcional á les possibilitats de cada qual, ja que á totes les clases y escoles socials interessa, puig que tots tenim quelcom per perdre y que debem procurar salvar, desde 'l més opulent rich ó industrial al més petit jornalero y monesterós.

Més, no m'había descidit á ferho, no per falta de voluntat, sino per considerar-me faltat de les necesaries qualitats per escriurer en públich y també y en especial porque, com per poguer demostrar estensament lo dit, se feya necesaria una llarga fulla, sapiguent per esperiencia que escrits llarchs y sobre tot que no complaguin l'atenció no son llegits, resultant infructuosos son objecte, creguí ser millor no ferho, esperant que s'en encarreguessin los fets, y les necesitats que, sostinguent del millor modo posible dita companyia, encar que lluitant ab molts inconvenients y fent bastants sacrificis, s'anirían desentrotllant, els quals convencerían al públich en general de la necessitat de una organisació del Cos de bombers.

Més avuy que, gracias á Deu, contem ab altres medis de publicitat, he pensat seria més fácil que, sens cansar l'atenció del públich, aquest s'en enterés més facilment en senzills y curts escrits, poguent aixís lograr mon desitj, sobre tot avuy que sa organisació comensa á esser un fet gracias al genit progressiu del actual Magnífich

Ajuntament pressidit pe'l incansable Alcalde D. Joseph Alsius. Comenso, doncs, ma tasca y en el número pròxim exposaré l'objecte indicat.

Crech necessari advertí que, segons tinch entés, un altre persona més autorizada que la meva té projectat publicar alguns datos sobre la clase de materies inflamables y desinflamables de que 's componen certs elements y objectes perque conegentlos se puguin evitar incendis ó sofocarios ab oportunitat y promptitut.

De aquest modo, podrà tothom quedar ben enterat de les materies de que's componen molts objectes per evitar l'incendi ó sofocarlo y d'els medis que's deuen practicar ab la seguretat del bon resultat, aixís com de la necessitat d'una verdadera organisió disciplina y unió entre 'l cos de bombers y el públich, y en especial dels sacrificis que cada qual deu fer, segons ses forces y estat, per evitar sa propagació y moltes desgracies que de no esser aixís poden succehir.

JAUME CASELLAS.

LA CARPA

VII

Razas y variedades de carpa

Carpa de Lusace. Es una raza con escamas normales, de forma alargada. Sus principales caracteres distintivos son: la poca longitud de la cabeza que no llega á alcanzar la quinta parte total de la longitud del cuerpo y el considerable espesor del dorso que dá al pez una forma maciza y robusta. La altura del tronco se halla comprendida una tres veces en la longitud total del cuerpo.

Esta carpa que colocada en buenas condiciones crece muy rápidamente puede pesar 2 kilos 500 gramos á la edad de tres años. Se cultiva, especialmente en la alta y baja Lusace, pero también se la halla en Brandebourg, Holstéin y en los alrededores de Hamburgo.

CARPA DE BOHEMIA. En Bohemia, Galicie, Franconie etc., se han obtenido diferentes carpas mejoradas en las cuales el sistema muscular se ha desarrollado extraordinariamente, así como el cuerpo en virtud de su altura parece proporcionalmente corto.

Estas razas que se distinguen por la anomalía de sus escamas, ofrecen un notable y rápido crecimiento, á la vez que su carne es de una excelente calidad.

La carpa de Bohemia en la que las escamas casi han desaparecido, tiene el dorso elevado, la cabeza pequeña y además, como en todas las buenas razas, las aletas muy poco desarrolladas. Por delante de la aleta dorsal, la altura del tronco alcanza casi el tercio de la longitud total. Los músculos de toda la parte superior del cuerpo están muy desarrollados, de modo que el dorso es muy grueso y ancho dando al pez una forma casi cilíndrica. Esta carpa á los dos años pesa de 250 á 500 gramos; de 1 kilo 750 á los tres años. Se cultiva en los célebres estanques del dominio de Wittengan perteneciente á los príncipes de Schawarzenberg.

LA CARPA DE ESPEJO GALITZIANA, de forma mucho más corta, más abultada que la de Bohemia, la línea del dorso describe una curva muy pronunciada inmediatamente después de la cabeza, de modo que la altura del tronco está comprendida unas dos veces y medio en la longitud del cuerpo; el dorso es menos espeso y menos ancho que la de Bohemia. La cabeza casi es tan pequeña como la de esta última y las aletas de reducidas dimensiones.

LA CARPA DE LA ALTA FRANCONIA, es una carpa de cuero, en la que solo existen algunas escamas en el dorso cerca el

origen de las aletas. Tiene la cabeza pequeña y puntiaguda y el dorso excesivamente elevado; la altura del tronco no llega á estar dos veces y media contenida en la longitud del cuerpo. Las aletas son algo mayores que en las razas procedentes. Como sus congéneros, la *Carpa de la Alta Franconia*, se desarrolla con gran rapidez, alcanzando á los 3 años de 1 kilo y medio á dos kilogramos de peso. Su carne es asimismo de excelente calidad.

LA CARPA DE FRANCONIA.—Esta carpa está extendida por toda Alemania, en donde se la conoce con el nombre de *carpa de Turinga*. Tiene la cabeza pequeña, que no alcanza más, como la de Lusace que $\frac{1}{5}$ de la longitud del cuerpo. El dorso muy robusto y desarrollado hasta muy hacia atrás, dá al pez un aspecto de forma redondeada, casi cilíndrica. La altura del tronco se halla tres veces comprendida en la total longitud del cuerpo. En determinadas regiones, la coloración de esta carpa, adquiere un tono azulado, no solo en el dorso en el cual es muy oscuro, si que también en los costados, por cuya circunstancia se la designa muchas veces con la denominación de *Carpa azul de Baviera*. Su crecimiento es muy rápido. A los tres años pesa de un kilo y medio á dos kilogramos. Es una raza friolera, que en ciertas regiones de Alemania del Norte no desova todos los años ó al menos no llegan los huevos á feliz término, cuando la primavera es fría y que las aguas, por consiguiente, no alcanzan la debida temperatura.

LA CARPA HI-GOI DEL JAPON.—Es considerada como un pez de ornamentación en virtud de su espléndida tonalidad roja escarlata. Sin embargo se ha aclimatado perfectamente en las aguas del Parque de Barcelona, observando las mismas contumbres que las demás carpas y un desarrollo muy notable. Quizás sea cierto lo que dicen algunos autores que dicha carpa llega á alcanzar más de un metro de longitud y un peso de 20 libras. El tiempo lo dirá.

Existen otras variedades de carpas que solo mencionaremos. *La carpa de cabeza de Delfin.* Una monstruosidad que tiene el cráneo deformado y muy saliente por delante, parecido á la cabeza del delfin, *La carpa jorobada*, *cyprinus elatns*, llamada así por tener el dorso muy elevado y desarrollado anormalmente á consecuencia de heridas recibidas al salir del huevo (Geunnaux) pero que otros la consideran como carpa mejorada (Ch. Bonaparte). *La carpa de Kollar* es muy rara y es el resultado del cruzamiento de la carpa comuna con el carosin. El *Carpeon ó carpa brehaigne* es una carpa con los órganos reproductores atrofiados ó por lo menos momentáneamente. Sus formas son muy recogidas, abundante musculatura y el vientre comprimido por detrás. El *carpeon* proporciona una rica carne muy estimada, pescándolo en el Rhone, Saóne y en los estanques de la Bresse, en los lagos de Bourget y Nantua.

FRANCISCO DE A. DARDER Y LLIMONA.

¡Modes!!

Jo no sé qui deu se'l ximple, per no dir el carcamal, que's cuida de fer les modes que's presenten tots els anys, at tantes ridiculeses que n'hi ha per perdre 'l cap.

Y lo que's el bello seco hi está tan engrescat que ho segueix ratlla per ratlla, sens volguer tan sols mirar si en lloch de fer goig fan fástich, si en lloch d'esser elegants resulta 'l que 's diu un olla, un cent peus just y cabal.

De moda va la senyora, gastant diners á vessar, de moda la menestrada, per més que haja de gastarn;

¿qué no's pot menjar pilota perque no's tenen prous rals? res hi fa... una arruga al ventre... la moda no's pot deixar.

Més el colmo de los colmos es lo que ha sortit enguany; miréu que l'anar lligades sens poder ni caminar es ben bé fer carnestoltes; jo n'estích molt empipat.

Figuéus que la Mercedes, que's la meva filla gran, va volguer també seguir-la y sortirne á passejar ab un traje á la derniere d'aquestos estrets de baix; un baillet va estrebar-la y ¡patapuf! cau de nas; jels trevalls per aixecarse'l va venirne ab un petach que sols d'árnica y desfiles m'ha costat un dineral.

Sa mare jo 'm figurava que li hauria tret del cap ab l'escarment del suceso, pero vaig ben equivocarm.

Ara l'ha seguida ella, y vos dich ben net y clar que una fatxa com la seva no l'havia vista may.

¿Qué faré de protestarne? Ja sé'l que'm contestarán: —no t'enfadis ni amohinis, es la mode y s'ha acabat.

SAM.

L'olivera

Manera d'aumentar la producció y valor de l'oli, en l'Ampurdá

II

Els trenta anys en que l'oli s'ha mantingut á baix preu, y que la diferencia de valor entre 'l millor y el més dolent no pagaba la pena de dedicar l'atenció á treballarlo bé; esplican la apatia en produirne y perfeccionarlo. Are fa algún temps que no solzament s'adina bé, sino que notem molt la diferencia de preu entre els olis fins per el consum y els que serveixen per altres usos lluitant en el mercat mundial ab els de llavors que no poden competir ab els d'oliva ben treballats. D'aquí la necessitat de preocuparnos en produir 'l máximum possible y perfeccionar la elaboració per obtenir la major part possible de superior per el consum.

En l'anterior article tractárem de la imperiosa necessitat d'una netedat extraordinaria; es un factor de estrema importancia, més de la que generalment se li dona; en el present parlarem del modo de recullir l'oliva y conservar-la hasta portarla al trull y en el pròxim de la manera de desferla.

Per obtenir el valor máxim, d'oli extra las olivas deuen ser censeses, es dir, ni corcadas, mortas per el fret ó gelenitas, procedents d'oliveras negres, ni caigudas avants d'hora ó ventanas. Recullidas antes de ser ben maduras y desfetes luego de separada de la planta; ab aquestes condicions podem obtenir una gran part d'oli, no tot, comparable ab el milló: aixó podem conseguirho ab qualsevol de nostres trulls y prempsas.

Habem descrit l'estat milló en que pot trobarse l'oliva al recullirla y presentarla al trull; més ja que no sempre es posible asolir aquest estat de perfecció degut á causas, dependents ó no de nostra voluntat, al menos procurem aproximárnoshi lo posible. En cambi debem apartarnos del altre estat estrem ó sia 'l més mal en que's presenten á desfer que consisteix, en que tinguent l'oliva algún dels meritats defectes la deixem madurar hasta caure, carregarse d'aigua ajustarla molla y apilonada per llarch temps. Després desferla malament, vulgas no vulgas, puig no existeix cap clase de prempsas, aparatos ni filtres, antichs ni moderns capasos de tornar á n'aquell oli l'aroma primitiu ó sigui l'agradable gust frutuós de l'

oliva. El sabor de l'oli ben conservat es igual al de l'oliva al desferla y aquesta es com una altre truita qualsevol, per exemple la tomate que generalment la trobem millo antes de ser madura; si n' es, ja pasa ab certa dificultat y repugnancia per falta d'altre, y si es molt madura, ja necessita els tres cops quin viva y molta gana per barrejarhi, del contrari no passa, y si arriba al estat de podrida, ja no entra ni á tiros. Aquesta diferencia de graus de bondat en l'oli, la veiem perfectament representada en la varietat de preus que obté en els mercats que tots podem llegir en els diaris.

Comprenem las dificultats que presenta en aquesta comarca al recullir l'oliva aixonantla, no obstant, quasi tots els que tenim oliveras entre ellas ni ha de petites, oliverons y part de las ramas de las restants en quines pot arribarshi ab facilitat. Donchs bé, en aquestas, estenenthi roba, axonantlas sobre d'aquesta y garbellantlas, poden recullirse bé y oportunament, sense costar més que batentlas y cullintlas de una á una: aixís ho comproban repetidas esperiencias. Aixís se consegueix atenuar els perjudicis del corch y del fret, produir milló oli y dexar la planta en millors condicions per l'anyada vinenta, perque se la descarrega del fruit, més per hora. Tampoch justifica la necessitat de posar las olivas apilotadas la falta de lloch, car el que conta ab alguna cantitat, regularment te prempsa propia y molt será que no puga treballarne de 8 á 9 cuarteras diarias y no tingui lloch per estendre las que en tot cas pogan quedarli. Regularment resulta més ventatjós vendre les olivas, si son bones y ben conservades especialment aquells que no poden eesferselas. Avants que apilonarias es preferible retardá el cullirlas; en el primer cas se malmel l'olí necessariament y en el segon no més se perjudica si sobrevenen moltes plujes.

L'aigua de vegetació que conre l'oliva y la admosférica que ab las humitats s'introdueix dins de la mateixa, permanesquent en contacte ab l'oli, 'l perjudican notablement, d'aquí la necessitat de desterlas immediatament si son carregadas d'aigua ó bé esténdrerlas y suarlas, axís s'evapora y l'oli, nos pert, axís ho acreditan repetidas esperiencias. Es la manera de conservarlas milló hasta que pogan desferse.

JOSEPH ANGLADA.

Vilert, Desembre de 1910.

Los Jesuitas portugueses

Protesta del P. Luis G. Cabral

Hace pocos dias fué recibido en audiencia por Su Santidad Pio X el Padre Luis Gonzaga Cabral, Procurador general de los Jesuitas portugueses en Portugal, y una de las figuras más ilustres de la Compañía de Jesús.

El P. Cabral refirió sucintamente á Pio X lo ocurrido en Lisboa y en otras poblaciones portuguesas durante el período álgido de la revolución.

Al mismo tiempo entregó al Papa una protesta contra el Gobierno revolucionario, en la que se consignan los atropellos y expoliaciones de que han sido víctimas los Jesuitas en Portugal.

La protesta entregada al Papa por el Padre Cabral es un documento muy interesante, dirigido á los portugueses, y en el que refiere sucintamente las penalidades que han sufrido sus Hermanos durante las turbulentas jornadas de la revolución portuguesa.

Las páginas de este toleto rebosan amargura, pues en ellas se contiene el lamento de un alma atormentada por los más atroces dolores.

«Nuestras casas,—dice,—nuestras coleccio-

nes científicas, nostros museos, gabinets y laboratoris, las bibliotecas coleccionadas durante medio siglo y hasta el modesto mobiliario de nostros aposentos, todo se ha declarado de la pertenencia del Estado, arrojándonos de nuestras casas y conduciéndonos á las prisiones entre soldados y populares armados, pero insuficientes á impedir los insultos é injurias de aquella plebe amotinada y concitada contra nosotros por las calumnias más repugnantes que propaló, en nuestro daño, una prensa indigna.

Los que en previsión de estos horrores habían huído, se vierón acosados como fieras por los campos y los caminos, cazados á tiros, vilipendiados con frases brutales y escupidos en el rostro por sus perseguidores. Y más tarde, sin que se les pueda probar ni un solo delito, ningún crimen, fueron encerrados é incomunicados como malhechores en calabozos, sufriendo toda suerte de vejaciones y tormentos.

Refiere cuanto sufrieron durante su cautiverio en los cuarteles y en las cárceles, citando algunos hechos que debieran avergonzar á los hombres de la revolución, por ser indignos de un país civilizado.

Así, por ejemplo, cuenta que, en el cuartel de artillería número 1, donde mandaba, no el ejército, sino gente vil y miserable, ni siquiera se dió á los pobres presos la indispensable cuchara para comer el rancho; que de ocho en ocho horas se les sacaba de aquellos calabozos inmundos; que se les amenazaba de muerte si salían en otro momento y si de noche se levantaban de los asquerosos camastros. «Y lo que es peor,—dice el P. Cabral,—en los últimos días se atrevieron á introducir aquellos desalmados en las prisiones de los Padres á mujeres sin pudor que tuvieron que retirarse confundidas, á pesar de su desenvoltura, por la austera virtud y dignidad modestísima de mis admirables hermanos.»

En un calabozo del Gobierno civil padecieron 32 Jesuitas mayores tormentos y privaciones que las sufridas por los que estuvieron en el cuartel de artillería, salvando milagrosamente sus vidas en aquella estancia infecta, de la que no les era permitido salir con ningún motivo.

En fin, para apurar el cáliz de amargura, y antes de de marchar para el destierro, se hizo pasar á las nobles víctimas por la más cruel de las humillaciones.

«Ancianos venerables, sabios eminentes, Religiosos admirados por su virtud, fueron trasladados á uno de los gabinetes antropométricos para ser fotografiados, medidos, anotados en la tabla numérica de los criminales, publicando luego sus retratos en los diarios para que todos los conocieran. Este vejamen sin nombre merece una especial protesta que no puede quedar reservada.

Después hemos sido condenados á una pena perpétua al extrañamiento y á la pérdida de nuestra nacionalidad con la fórmula de *nunca mais* volver á nuestra patria, donde se dice que están abolidas las penas perpétuas.»

La última parte del folleto del Padre Cabral está dedicada á defender á sus hermanos de las acusaciones que contra ellos se han lanzado injustamente, tales como los armamentos y subterráneos, las riquezas adquiridas por medio de herencias, la captación de voluntades, la organización secreta, el espíritu político adverso á la República y la influencia reaccionaria. Esta defensa no puede ser más concluyente.

Mucho lamentamos que la falta de espacio no nos consienta reproducir en su mayor parte el notable trabajo del Padre Luis Gonzaga Cabral, que es una obra de reparación y justicia destinada á deshacer la inicua leyenda forjada en daño de las Ordenes religiosas por los revolucionarios portugueses.

La qüestió dels consums

Si les declaracions del Sr. Ameller, publicades en el número 39 de «El Amigo del Pueblo», venian á confirmar, com ho hem demostrat, tot lo que nosaltres haviam dit respecte á la seva intervenció en els drets de portes; les últimes declaracions de dit senyor, publicades en el mateix periódich diumenge passat, deixan la cosa en el mateix estat de solidés per part nostre, ja que 'l Sr. Ameller no desmenteix els fets elegants per nosaltres, ni demostra que haguem incorregut en alguda inexactitut, cosa que tot seguit rectificariam, á menos que per inexactitut s'entengui l'anomenar al Sr. Ameller jefe del partit republicá-federal de Banyolas, no essent més, com diu ell, que «un sencillo presidente».

Per lo tant, com que lo que á nosaltres nos interessa es que apareixi clara la veritat dels fets, y aixó ho hem lograt, puntualisant lo que ha sigut convenient, lo demés ó sigui 'ls comentaris cada qual pot fersels per si mateix.

Aixís, donchs, no creyem, per are, necessari insistir més sobre un assumpto que, com diu el Sr. Ameller, «es tan debatido que resulta ya pesado».

Per lo mateix tampoch volem contestar al article que 'ns dedica aquell senyor que figura esser un obrer, cosa que nosaltres ho duptem, per no dir que no ho creyem. Solzament, no obstant, li direm que en quan á lo dels aforos á les cases dels particulars, quan s'estableix 'ls drets de portes, hi ha poblacions que 'ls han pagat y altres que no 'ls han pagat. Lo qual vol dir que, no resultant la cosa ben clara baix el punt de vista legal, ja que en unes parts s'ha fet d'un modo y en altres de altre, no podia l'Ajuntament ferlos efectius desde 'l moment que en «El Amigo del Pueblo» y fora de «El Amigo del Pueblo» s'havia fet una campanya en contra.

Pero, en cambi, els elements que ferén tal campanya, que va contra la justicia natural, varen obrar, segons nosaltres, d'un modo que no debían, y no duptem que tal modo de procedir seria censurat per l'articulista de «El Amigo del Pueblo» si realment aquest fos un obrer com figura.

Antes de acabar hem de donar les gracies al Sr. Ameller per aquestes carinyoses paraules que 'ns dedica «con una sonrisa» (segons diu «El Amigo del Pueblo»); «vamos que los gallardos chicos de la prensa del SETMANARI se despachan á su gusto».

Moltes gracies, Sr. Ameller, y que per molts anys continuhi vosté també essent el *chico más gallardo de la prensa* de «El Amigo del Pueblo».

Crónica

El Gobernador civil de la Provincia ha dictat las reglas á que haurán de sotmetrers els Fiels-contrastes de la mateixa pera la deguda contrastació dels pesos y midas durant l'any proxim.

Copiem de l'*Avens de l'Empordá* de Figueras:

«Del Presire. Tot sovint hi ha insubordinacions entre la bona gent que hi ha allotjada per lo qual no'n doném compte per ser ja de cada dia. Mes anit va succeirhi mes gran avalot ab motiu de la fugida intentada per alguns presos, hajentse vist obligats els centinelles á dis-

parar els mausers, logrant donar mort al prés que s'escapava, y á causa de la fosca de la nit va resultarne un'altre greu desgracia. Anavan dos patrulles de soldats resseguint els fossos del Castell, quan un cabo y dos soldats que s'havian avanssat foren presos per presidaris y reberen tants greus ferides que de moment causaren la mort al primer, excellent cabo que havia fet tota la guerra de Melilla. Un altra ganga de les que devém al Presiri, y de les condicions de seguritat que ofereix ja'n parlarém, més endebades, com sempre.»

Resulta, donchs, fals el rumor qu'havia, aqui, circulat ab molta insistencia, de que s'havian escapat molts presitaris, y de que aquestos eran els autors dels robos que recientment han tingut lloch.

L'actiu y elocuent diputat á Cors per Girona, D. Dalmáu Iglesias, ha obtingut una importantissima concessió pera Girona, que de temps venian treballant diferents personalitats.

Tal es la de poguer celebrar de nou mercat, els matins dels diumenges, com era costum tradicional en aquella ciutat, avants de la ley del descans dominical.

La noticia d'aquesta concessió va ser rebuda ab molt entusiasme.

D'interés pera la gent menuda.—Segons noticias que acabém de rebre de la banda d'Orient, aquest any els Sants Reys Gaspar, Menció y Baltasar, en lloch d'enviar representació á n' aquesta vila, com ho feyan els demés anys, vindrán personalment acompanyats d'un lluhit estol de criats y patjes, á repartir per balcons y finestres joguines y lleminadures á dojo á tots els nens y nenes que vagin á esperarlos y fassin bondat de la bona. Apa, donchs, maynadeta; á preparar uns fanalets ben bonichs y uns plats ben grosos, que aquest any faréu bona cullita.

Aixís que 's tinga noticia de l' hora de la seva arribada y del curs que seguirán, s'en donará coneixement per medi de pregó.

Avuy á les 8 del vespre, 's celebrará en el saló-teatre del «Círcol de Católichs» una vetllada lileraria-lirica-dramática, organizada per la Associació de la Bona Prempsa. La primera part será literaria-musical y en la segona part 's posarán en escena els quadrets dramátichs en un acte *Mala Prensa y Un per altre*.

El dia dels Reys se repetirán *Els Pastorets* per les mateixos aficionats y ab el mateix aparato del dia de Nadal y á més 's posará en escena com á final l'*Adoració dels Reys*.

Dissapte de la setmana passada, els guarda-consums varen practicar un registre á casa d'un vehi del carrer Gran, que doná per resultat la troballa de regular cantitat de tocino, entrada fraudulentment.

Els drets de consums y la multa, varen importar 150 pesetes.

Diumenge passat, á la nit, va tenir un accident que posá en perill la seva vida, la esposa del nostre particular amich don Jaume Dilmer. Afortunadament, ha desaparegut ja la gravetat, de lo que 'ns alegrem.

Ha sigut nomenat vicari de Serinyá, el nostre compatrici Rnl. Joaquím Grabulosa. Sigui enhorabona.

Dimecres al vespre la minyona del nostre amich Joan Bosch va tenir un atach de feridura, la varen sagramentar immediatament y segueix ab molta gravetat.

A les 11 de la nit del dijous la corneta dels bombers va donar la senyal de foch, que va resultar esser á la quadra de la casa de D. Tomás Isern. Se va cremar la palla, una tartana, y va morir ofegat un matxo.

Les operacions verificades en la Caixa d'Estalvis durant els 7 mesos que conta d'existencia ó sigui desde 'l 1.º de Juny al 31 de Desembre son les següents: Imposicions 7.453'83 pessetas; Reintegros 626 pesetes; Llibretes oberter 53.

Per falta d'espai no hem pogut publicar en aquest número les notes municipals que irán en el próxim.

Dimecres va reunir-se la Junta Municipal pera la aprobació dels presupostos del any 1911, essent aprobats per unanimitat.

La representació dels tradicionals *Pastorets* feta el dia de Nadal el en «Centre de Católichs» resultá molt lluhida omlentantse completament el Teatre Principal y essent molt aplaudits els actors.

Estigué també concurríidissima la vetllada celebrada á la societat «La Lliga» essent molt notable la part musical.

Al Teatre Vila la concurrencia fou bastant nombrosa obtinguent aplausos en D. Pau Claris els actors, d'un modo especial els Srs. Figueras y Parés. La pesa obtingué una interpretació inmillorable.

De Mieras.—El dia de Nadal alguns joves aficionats de Mieras, dirigits per l'il·lustrat professor de aquella localitat, don Francisco Sánchez, representaren els següents sainets: «Qui no té pa, moltes s'en pensa», «L'embaixadar del hivern», y «El avaro y el fantasma».

Tots els papers varen eser interpretats d'una manera acabada del tot, per lo que 'ns complavem en felicitar al Sr. Director y dirigits.

La noticia circulada de que 'ls lladres havian assassinat al Sr. Rector de Rocacorba afortunadament no ha resultat certa ni ha tingut el més petit fonament de lo que 'ns alegrem.

Fábrica de paper "contínuo,"

Especialitat en papers colats
para la industria tapera

Joseph Frigoia

Banyolas (Borgoña)

DISPONIBLE

CIRILO MASOLIVER
PINTOR Y DORADOR

Colocació de papers pintats

Valls, 19.—BANYOLAS

XACOLATA

Torrent

CASA FUNDADA EN 1780

Puresa garantida.

Proveïdors de la Reial Casa.

Premiada en distintes Exposicions.

CLASSES ESPECIALS

para colegis y comunitats religioses.

Especialitat en la fabricació de xacolats fins
ab canyella y vainilla

DESPATX CENTRAL

Escribanías, 8.—Banyolas

LA VIOLETA

GARPINTERIA

— DE —

Joseph Romans

Carrer Major.—BANYOLAS

FÁBRICA DE CALS HIDRAULICA, GUIX Y CIMENT

— DE —

Vicens Laqué

Banyolas

CICLISTES:

Si volcu estar ben servits, en BICICLETES accesoris y tota mena de reparacions, dirigituvon al conegut ciclista

Joseph Figuls

Especialitat en pneumáticos.

«HEAGLE» HUTCHINSON.

— BANYOLAS —

Tenda LA CONCEPCIÓ

— Pintures, pince ls, barnissos de totes menes —

JOAN PUJOL

TURERS, 8.—BANYOLAS

Acreditada Fábrica

— DE —

PASTES PERA SOPA



Gran Fábrica de Chocolates

EL LAGO

— DE —

Lluís Tremoleda

CARRER DE GUIMERA.—BANYOLAS

Fábrica de Xocolata

DE

Dolores Torras

BANYOLAS

BARBERIA

DE

Jaume Geli Verdaguer

Carrer Major, 23 y Plaça de la Vila, 21

BANYOLAS

L'Unión

Compañía anónima de segurs contra incendis

Fundada en 1828

La NEW-YORK

Compañía de segurs sobre la vida

Fundada en 1865

L'Assicuratrice Italiana

Societat anónima de segurs contra 'ls accidents y reassegurs

Representant á Banyolas: EUDALD GARCÍA

Granades y aparatos "Biosca,"
matafochs sistema

Unich representant y venedor en la Provincia

Jaume Casellas Constructor d'obras

Plassa del Dr. Rovira, 1.—BANYOLAS

¡MALALTS! ¿Voleu recuperar aviat les forses perdudes y disposar d'una naturalesa ferrenya?
Feu ús del **Bioerm Sócatarg** :::

Indicat en la Tuberculosis, Raquitisme, Neurastenia, Impotencia, Desgana, Convalescencies, Agotament per haber passat malalties greus o per excessos de treballs moral o corporal. Es un medicament de gust agradable, recomenat per tots els metges que 'l coneixen, pei qué han comprobat que refá depressa y ab seguretat.

Preu de venda: 3 ptes. l'empolla.

NOYES de colors pàlils, ab desvaneixements, caparro, cansanci, flaquesa, desarreglos menstruals, etz. etz. Obren també com a depuratives.—Les Píldores ferruginoses Sócatarg per sa composició y estar envoltades d'una capa especial, resulten sense gust, d'agradable flaire, no cansan al pahidor y son de molt bon pendre.

Píldores ferruginoses Sócatarg

Reconegudes com la meditació més certa pera la curació de l'Anemia, Clorosis, Linfatisme, Fluix blanc, Menstruació dolorosa é irregular, etz. etz. Obren també com a depuratives.—Les Píldores ferruginoses Sócatarg per sa composició y estar envoltades d'una capa especial, resulten sense gust, d'agradable flaire, no cansan al pahidor y son de molt bon pendre.

Preu de venda: 2 ptes. el pot.

Únic y exclusiu preparador del

BIOERM SÓCATARG y de les **PÍLDORES FERRUGINOSAS SÓCATARG**

J. Gratacós Vallmajó, Apotecari.

Dipositari á Barcelona **J. Viladot**, Rambla Catalunya, 36

PUNTS DE VENDA: A les Farmacies y Droguerías ben proveïdes de per tot arreu.